

Die wichtigsten unregelmäßigen Grund-Verben [+ Beispiele ihrer Ableitungen mit trennbarer (·) bzw. untrennbarer Vorsilbe]

Los verbos base irregulares más importantes [+ ejemplos de sus derivados con prefijos separables (·) e inseparables]

Los verbos derivados comparten los cambios de raíz del verbo básico, p.ej.:

Die abgeleiteten Verben haben dieselben Stammformen wie das Basis-Verb, z.B.:

bieten	er bietet	er bot	er hat geboten	ofrecer (Grundverb / verbo base)
verbieten	er verbietet	er verbot	er hat verboten	prohibir (abgeleitetes Verb mit untrennbarer Vorsilbe/ Verbo derivado con prefijo no separable)
an·bieten	er bietet an	er bot an	er hat angeboten	ofertar (abgeleitetes Verb mit untrennbarer Vorsilbe/ Verbo derivado con prefijo separable)
fangen	er fängt	er fang	er hat gefangen	atrapar (Grundverb)
empfangen	er empfängt	er empfang	er hat empfangen	recibir (abgeleitetes Verb mit untrennbarer Vorsilbe)
an·fangen	er fängt an	er fang an	er hat angefangen	empezar (abgeleitetes Verb mit trennbarer Vorsilbe)
kommen	er kommt	er kam	er ist gekommen	venir (Grundverb)
bekommen	er bekommt	er bekam	er hat bekommen	recibir (abgeleitetes Verb mit untrennbarer Vorsilbe)
an·kommen	er kommt an	er kam an	er ist angekommen	llegar (abgeleitetes Verb mit trennbarer Vorsilbe)

Los prefijos separables siempre llevan el acento tónico; los prefijos inseparables no se acentúan nunca.

Trennbare Vorsilben tragen immer den Wortakzent; untrennbare Präfixe sind nie betont! .

Untrennbare Vorsilben /prefijos inseparables: **be-, er-, ent-, emp-, ver-, zer- (ge-)**

(intr.) (i.) = intransitivo (etw) = etwas (Akk.) (+G) = + Genitiv (jm) = jemandem (Dat.) (+A) = + Akkusativ · Los verbos sin especificación admiten o requieren un objeto en acusativo.

Infinitiv	Präsens	Präteritum	Partizip Perfekt	Bedeutung / significado [Beispiele für abgeleitete V.][ejemplos de derivados]
backen	er bäckt /backt	er buk /backte	er hat gebacken	hornear [auf·backen - hornear bollos precocidos]
befehlen	er befiehlt	er befahl	er hat befohlen	mandar, ordenar
beginnen	er beginnt	er begann	er hat begonnen	empezar
beißen	er beißt	er biss	er hat gebissen	morder [zerbeißen - romper a mordiscos][ab·beißen - cortar de un mordisco]
bergen	er birgt	er barg	er hat geborgen	salvar, ocultar [verbergen - esconder alg.]
biegen	er biegt	er bog	er hat gebogen	torcer [verbiegen - retorcer] [ab·biegen (i.) - girar]
bieten	er bietet	er bot	er hat geboten	ofrecer [verbieten - prohibir] [an·bieten - ofertar]
binden	er bindet	er band	er hat gebunden	ligar [verbinden - unir, vender] [an·binden - atar]
bitten (um etw.)	er bittet	er bat	er hat gebeten	pedir [erbitten - rogar]
bleiben (intr.)	er bleibt	er blieb	er ist geblieben	quedar(se) [verbleiben (i.) - quedar] [aus·bleiben (i.) - faltar]
braten	er brät	er briet	er hat gebraten	freir [an·braten - dorar, rehogar]
brechen	er bricht	er brach	er ist/hat gebrochen	quebrar(se) [zerbrechen - romper(se)] [ein·brechen (i.) - irrumpir] [auf·brechen - abrir rompiendo]
brennen (intr.)	er brennt	er brannte	er hat gebrannt	arder [verbrennen - quemar(se)] [ab·brennen - reducir(se) a cenizas]
bringen (jm etw)	er bringt	er brachte	er hat gebracht	traer [verbringen - pasar (un periodo de tiempo)] [mit·bringen - aportar]
denken	er denkt	er dachte	er hat gedacht	pensar [s.etw. aus·denken - inventar a.] [nach·denken (i.) - reflexionar]
dringen (durch+A)	er dringt	er drang	er ist gedrungen	penetrar [ein·dringen - irrumpir]
dürfen	er darf	er durfte	er hat gedurft	poder, tener permiso [bedürfen (+G) - necesitar] (Perfekt als Modalverb: er hat etwas machen dürfen)
essen	er isst	er aß	er hat gegessen	comer [auf·essen - comerselo todo] [mit·essen - acompañar en la comida]
empfehlen (jm etw)	er empfiehl t	er empfahl	er hat empfohlen	recomendar [weiter·empfehlen - encomendar]

fahren (intr./A.)	er fährt	er fuhr	er ist/hat gefahren	viajar en/conducir	[befahren - transitar] [erfahren - experimentar alg.] [ab·fahren - salir]
fallen (intr.)	er fällt	er fiel	er ist gefallen	caer(se)	[befallen - atacar] [zerfallen - hundirse] [ein·fallen - invadir] [herunter·fallen - caerse]
fangen	er fängt	er fing	er hat gefangen	atrapar	[empfangen - recibir][an·fangen - empezar][auf·fangen - atrapar]
finden	er findet	er fand	er hat gefunden	encontrar	[erfinden - inventar][s.befinden - encontrarse][empfinden - sentir]
fliegen (intr./A.)	er fliegt	er flog	er ist/hat geflogen	volar/pilotar	[verfliegen - pasar volando (tiempo)][ab·fliegen - despegar][hin·fliegen - volar a un sitio]
fließen (intr.)	er fließt	er floss	er ist geflossen	fluir	[verfließen - pasar (tiempo)][zerfließen (i.) - derretirse][ab·fließen - desaparecer fluyendo]
fressen	er frisst	er fraß	er hat gefressen	devorar, comer (para animales)	[zerfressen - carcomer] [auf·fressen - devorar]
frieren (intr.)	er friert	er fror	er hat gefroren	pasar frío, helar	[erfrieren - congelarse, morir de frío] [ein·frieren - congelar]
geben (jm etw.)	er gibt	er gab	er hat gegeben	dar	[ergeben - resultar] [vergeben - perdonar] [aus·geben - gastar]
gehen	er geht	er ging	er ist gegangen	ir, andar	[entgehen - escaparse] [vergehen - desvanecerse] [weg·gehen - irse, salir]
gelingen (intr.)	etwas gelingt	es gelang	es ist gelungen	salir bien	[Antonym = miss·lingen - salir mal]
genießen	er genießt	er genoss	er hat genossen	disfrutar	
geschehen (intr.)	etwas geschieht	es geschah	es ist geschehen	ocurrir, suceder	
gewinnen	er gewinnt	er gewann	er hat gewonnen	ganar (en concursos, juegos)	
gießen	er gießt	er goss	er hat gegossen	regar	[begießen - irrigar] [ab·gießen - decantar] [ein·gießen - verter, escanciar]
gleichen (jm.)	er gleicht	er glich	er hat geglichen	parecerse	[vergleichen - comparar] [aus·gleichen - equilibrar, compensar]
graben	er gräbt	er grub	er hat gegraben	cavar	[begraben - enterrar] [vergraben - soterrar] [aus·graben - excavar]
greifen	er greift	er griff	er hat gegriffen	asir	[begreifen - comprender] [an·greifen - atacar] [zu·greifen - servirse, coger alg.]
haben	er hat	er hatte	er hat gehabt	tener, haber (verbo aux.)	[an·haben - llevar puesto] [vor·haben - proponerse alg., tener proyectado]
halten	er hält	er hielt	er hat gehalten	sujetar, parar	[behalten - guardar][erhalten - recibir] [an·halten - parar][aus·halten - aguantar]
hängen (an)(intr.)	er hängt	er hing	er ist gehangen	colgar (de alg.)	[ab·hängen von - depender de alg.]
heben	er hebt	er hob	er hat gehoben	alzar, levantar	[beheben - subsanar] [auf·heben - recoger, guardar]
heißen	er heißt	er hieß	er hat geheißen	llamarse	[verheißen - prometer]
helfen (jm)	er hilft	er half	er hat geholfen	ayudar	[jm aus·helfen - sacar de un apuro] [weiter·helfen - seguir ayudando]
kennen	er kennt	er kannte	er hat gekannt	conocer	[bekennen - confesar] [erkennen - reconocer] [s.aus·kennen - conocer bien un tema]
klingen (intr.)	er klingt	er klang	er hat geklungen	sonar	[verklingen (i.) - desvanecerse un sonido] [ab·klingen - disminuirse (síntomas)]
kommen (intr.)	er kommt	er kam	er ist gekommen	venir, llegar	[bekommen - recibir][entkommen - escaparse][mit·kommen - acompañar]
können	er kann	er konnte	er hat gekonnt	poder/saber	[mit·können - poder acompañar] (Perfekt als Modalverb: er hat etwas machen können)
kriechen (intr.)	er kriecht	er kroch	er ist gekrochen	arrastrarse, reptar	[s.verkriechen - aislarse, esconderse]
laden	er lädt	er lud	er hat geladen	cargar	[beladen - cargar, estibar][entladen - descargar][ein·laden - invitar][auf·laden - recargar]
lassen	er lässt	er ließ	er hat gelassen	dejar	[verlassen - abandonar][zerlassen - derretir][ein·lassen - dejar entrar][aus·lassen - omitir]
laufen (intr.)	er läuft	er lief	er ist gelaufen	andar, correr	[verlaufen - transcurrir] [weg·laufen - salir corriendo]
leiden	er leidet	er litt	er hat gelitten	sufrir	[erleiden - padecer].
leihen	er leiht	er lieh	er hat geliehen	prestar	[ent·leihen - coger prestado][jm+A verleihen - otorgar (premio, título)] [aus·leihen - prestar]
lesen	er liest	er las	er hat gelesen	leer	[ab·lesen - tomar lectura] [durch·lesen - leer entero] [vor·lesen - leer en voz alta]
liegen (intr.)	er liegt	er lag	er hat/ist gelegen	estar tumbado	[unterliegen - sucumbir]
lügen (intr.)	er lügt	er log	er hat gelogen	mentir	[jn.belügen - mentir a.a.]
messen	er misst	er maß	er hat gemessen	medir	[bemessen - dosificar] [ab·messen, aus·messen - tomar las medidas, medir]
mögen	er mag	er mochte	er hat gemocht	gustarle algo a alg., querer	[zu tun vermögen - poder hacer algo]
müssen	er muss	er musste	er hat gemusst	deber, tener que, estar obligado a	(als Modalverb lautet das Perfekt: er hat etwas machen müssen)

nehmen	er nimmt	er nahm	er hat genommen	tomar, coger [s.benehmen-comportarse][an·nehmen-aceptar, suponer][ab·nehmen - adelgazar,
raten	er rät	er riet	er hat geraten	adivinar, aconsejar [s.beraten - deliberar] [verraten - traicionar] decrecer, quitarle a.a alg.]
reiben	er reibt	er rieb	er hat gerieben	frotar [zerreiben - pulverizar][ein·reiben - untar]
reißen	er reißt	er riss	er hat gerissen	tirar, desgarrar [zerreißen - despedazar] [ab·reißen - arrancar(se)]
rennen	er rennt	er rannte	er ist gerannt	correr [überrennen - derribar] [weg·rennen - salir corriendo]
riechen	er riecht	er roch	er hat gerochen	oler [beriechen - olfatear]
ringen (intr.)	er ringt	er rang	er hat gerungen	luchar [erringen - conseguir] [ab·ringen - arrancar]
rufen	er ruft	er rief	er hat gerufen	llamar, exclamar [berufen - nombrar] [an·rufen - llamar por teléfono] [aus·rufen - exclamar]
scheiden	er scheidet	er schied	er hat/ist geschieden	irse, separarse, divorciar(se) [entscheiden - decidir] [aus·scheiden - eliminarse, causar baja]
scheinen (intr.)	es scheint	es schien	es hat geschienen	parecer, lucir [erscheinen - aparecer] [durch·scheinen - traslucir]
schieben	er schiebt	er schob	er hat geschoben	empujar, mover [verschieben - desplazar] [auf·schieben - aplazar]
schießen	er schießt	er schoss	er hat geschossen	disparar [erschießen - fusilar] [ab·schießen - abatir]
schlafen (intr.)	er schläft	er schlief	er hat geschlafen	dormir [verschlafen - quedarse dormido] [ein·schlafen - dormirse]
schlagen	er schlägt	er schlug	er hat geschlagen	golpear, pegar, latir [erschlagen - asesinar] [nach·schlagen - consultar en una enciclopedia]
schließen	er schließt	er schloss	er hat geschlossen	cerrar [beschließen - decidir] [ab·schließen - cerrar con llave]
schlingen (um+A)	er schlingt	er schlang	er hat geschlungen	anudar, enrollar [verschlingen - engullir] [um·schlingen - abrazar, envolver]
schmeißen (vulgar!)	er schmeißt	er schmiss	er hat geschmissen	tirar [jn mit et.beschmeißen - tirar a. A alg.][weg·schmeißen - tirar a la basura]
schmelzen	er schmilzt	er schmolz	er ist geschmolzen	derretir(se) [verschmelzen - fundirse] [ein·schmelzen - fundir metales]
schneiden	er schneidet	er schnitt	er hat geschnitten	cortar [zerschneiden - trocear] [aus·schneiden - recortar] [ab·schneiden - quitar cortando]
schreiben	er schreibt	er schrieb	er hat geschrieben	escribir [beschreiben - describir] [auf·schreiben - apuntar]
schreien	er schreit	er schrie	er hat geschrien	gritar [an·schreien - gritar a alg.]
schreiten (zu+Dat.)	er schreitet	er schritt	er ist geschritten	proceder a ... [einen Weg beschreiten - tomar un camino (fig.)] [voran·schreiten - avanzar]
schweigen (intr.)	er schweigt	er schwieg	er hat geschwiegen	callarse [verschweigen - callarse algo]
schwellen (intr.)	er schwillt	er schwoll	er ist geschwollen	hincharse [an·schwellen - inflarse, aumentar] [ab·schwellen - deshincharse, disminuir]
schwimmen (intr)	er schwimmt	er schwamm	er ist geschwommen	nadar, flotar [verschwimmen - difuminarse] [weg·schwimmen - salir nadando o flotando]
schwingen	er schwingt	er schwang	er hat geschwungen	vibrar, oscilar, blandir [beschwingen - animar] [mit·schwingen - resonar con alg.]
schwören	er schwört	er schwor	er hat geschworen	jurar [beschwören - conjurar] [s.verschwören - conspirar] [ab·schwören - abjurar]
sehen	er sieht	er sah	er hat gesehen	ver [aus·sehen - tener aspecto] [wieder·sehen - volver a ver]
sein	er ist	er war	er ist gewesen	ser, estar
singen	er singt	er sang	er hat gesungen	cantar [besingen - alabar] [mit·singen - acompañar cantando]
sinken (intr.)	er sinkt	er sank	er ist gesunken	disminuir, hundirse [versinken - irse a pique] [ein·sinken - sumergirse]
sitzen (intr.)	er sitzt	er saß	er ist gesessen	sentarse [besitzen - poseer] [auf·sitzen - montar a caballo]
sollen	er soll	er sollte	er hat gesollt	deber (obligación de cumplir una expectativa. Als Modalverb lautet das Perfekt: er hat etwas machen sollen)
spinnen	er spinnt	er spann	er hat gesponnen	hilar (+fig.) [verspinnen - convertir en hilo][etw.aus·spinnen - eine Geschichte erfinden]
sprechen	er spricht	er sprach	er hat gesprochen	hablar [versprechen - prometer] [aus·sprechen - pronunciar]
springen (intr.)	er springt	er sprang	er ist gesprungen	saltar [zerspringen - romperse] [ab·springen - apearse, desprenderse]
stechen	er sticht	er stach	er hat gestochen	pinchar [bestechen - sobornar][erstechen - apuñalar][ab·stechen - degollar]
stehen (intr.)	er steht	er stand	er ist gestanden	estar de pie [bestehen - consistir][verstehen - entender][auf·stehen - ponerse de pie]
stehlen	er stiehlt	er stahl	er hat gestohlen	robar [bestehlen - robar]
steigen	er steigt	er stieg	er ist gestiegen	subir [besteigen - escalar][ein·steigen - subirse][aus·steigen - bajarse]
sterben (intr.)	er stirbt	er starb	er ist gestorben	morir [aus·sterben - extinguirse]

stinken (intr.)	er stinkt	er stank	er hat gestunken	apestar
stoßen	er stößt	er stieß	er ist gestoßen	topar, chocar [zerstoßen - desmenuzar, machacar][an·stoßen - brindar]
streichen	er streicht	er strich	er hat gestrichen	pintar, tachar [unterstreichen - subrayar][an·streichen - pintar, blanquear]
streiten (intr.)	er streitet	er stritt	er hat gestritten	pelear [bestreiten - disputar, negar] [s.zerstreiten - enemistarse]
tragen	er trägt	er trug	er hat getragen	llevar [s.betragen - comportarse][s.vertragen - llevarse bien][ein·tragen - inscribir]
treffen	er trifft	er traf	er hat getroffen	acertar, dar con a. [betreffen - concernir] [ein·treffen - llegar]
treiben	er treibt	er trieb	er hat getrieben	empujar, practicar [vertreiben - expulsar; distribuir][an·treiben - impulsar]
treten	er tritt	er trat	er hat getreten	pisar [betreten - pisar, entrar] [vertreten - sustituir] [ein·treten - entrar]
trinken	er trinkt	er trank	er hat getrunken	beber [ertrinken - ahogarse] [aus·trinken - beberse lo todo]
trügen (der Schein)	er trügt	er trog	er hat getrogen	engañar (apariencias) [betrügen - engañar, defraudar, estafar]
tun	er tut	er tat	er hat getan	hacer [vertun - desperdiciar] [ab·tun - descartar] [weh·tun - doler]
verderben	er verdirbt	er verdarb	er ist verdorben	corromperse, echar(se) a perder
vergessen	er vergisst	er vergaß	er hat vergessen	olvidar
verlieren	er verliert	er verlor	er hat verloren	perder (cosas materiales)
wachsen (intr.)	er wächst	er wuchs	er ist gewachsen	crecer [verwachsen - fusionarse, enmarañarse al crecer] [auf·wachsen - criarse]
waschen	er wäscht	er wusch	er hat gewaschen	lavar [ab·waschen - fregar platos] [aus·waschen - lavar una mancha]
weichen (intr.)	er weicht	er wich	er ist gewichen	ceder [entweichen - escapar(se), fugarse][+Dat. aus·weichen - eludir, esquivar]
weisen (den Weg)	er weist	er wies	er hat gewiesen	indicar el camino [beweisen - demostrar][verweisen auf·referirse a][s.aus·weisen·identificarse]
werben	er wirbt	er warb	er hat geworben	reclutar, publicitar [s.bewerben um - solicitar un puesto][ab·werben - captar clientes de la competencia]
werden	er wird	er wurde	er ist geworden	convertirse en (+ Hilfsverb für Futur u. Passiv)
werfen	er wirft	er warf	er hat geworfen	lanzar [entwerfen - diseñar] [verwerfen - desechar] [ein·werfen - depositar, echar]
wiegen	er wiegt	er wog	er hat gewogen	pesar [überwiegen - prevalecer] [ab·wiegen - pesar]
wissen	er weiß	er wusste	er hat gewusst	saber
wollen	er will	er wollte	er hat gewollt	querer (als Modalverb lautet das Perfekt: er hat etwas machen wollen)
ziehen	er zieht	er zog	er hat gezogen	arrastrar, tirar [erziehen - educar] [s.aus·ziehen - desvestirse][um·ziehen - mudar]
zwingen	er zwingt	er zwang	er hat gezwungen	obligar [bezwingen - someter][auf·zwingen - imponer]